

Lanaudière
pour
sensibles
mes de
otent de
thème:
TON

médias
notre
Canada et
portent
S.N.Q.
tion, la
efe Jo
os pré
le Mas
e notre
et la po
udière
onde.
e la fin,
s Mar
rait-il,
es sur
ochain.

ENTENTE

Page 1 régional




Centre culturel
et sportif
de Saint-Gabriel

**Le
contrat
n'est
accordé
que
pour
la
partie
"aréna"**

Page 3

La semaine prochaine, cahier spécial
**L'EXPOSITION DE
BERTHIERVILLE**

L'ECHO DE LOUISEVILLE

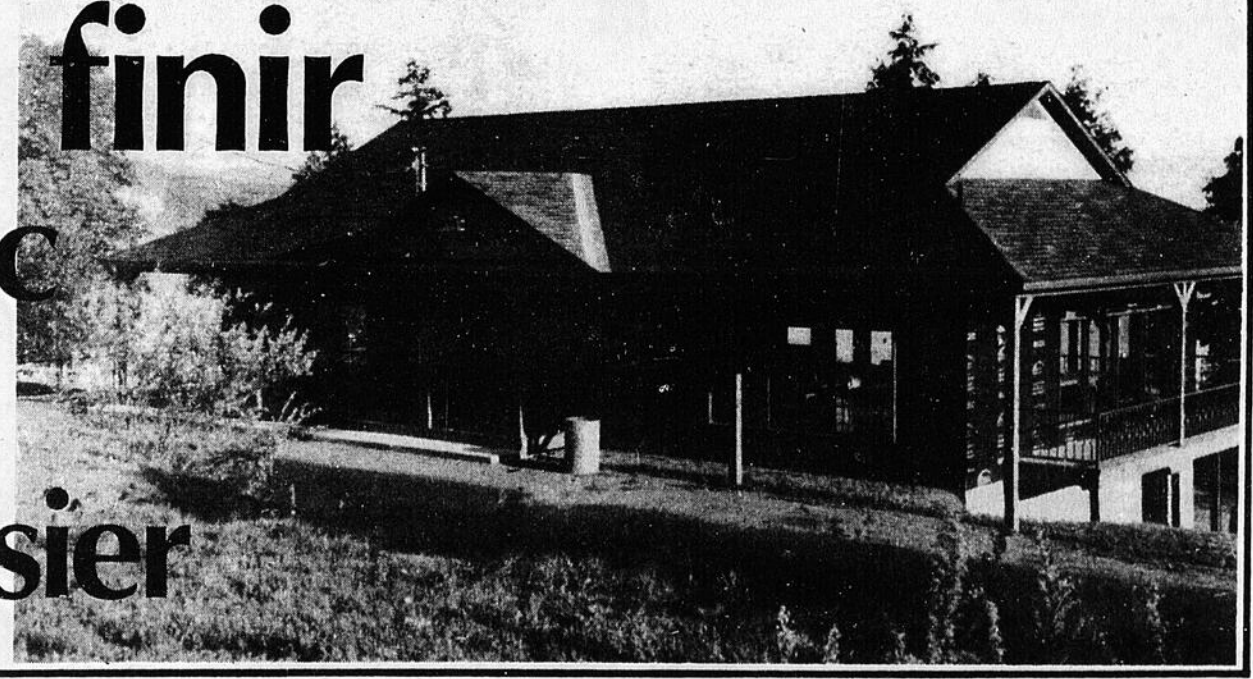


BERTHIER

Vol. 52 — N° 16 L'Écho de Louiseville/Le Courrier de Berthier, le mercredi 13 juillet 1983. 50¢

Centre récréatif du lac Maskinongé

Le conseil entend en finir avec ce dossier



Page 2

Pourquoi elle va en appel?

Mme Belhumeur dit manquer de réponses à ses questions

Page 1 régional

Sommet économique de Lanaudière

Page 2

Notre région représentée par des Fédérations

Sommet économique de Lanaudière

Notre région représentée par des Fédérations

M. Serge Rochon, directeur général de la commission scolaire Le Gardeur de Repentigny, a accepté le poste de président d'assemblée au Sommet économique régional, qui se tiendra à l'Auberge des Gouverneurs de Joliette, les 22, 23 et 24 septembre prochain.

Lors de la conférence de presse annonçant cette nomination, jeudi dernier, on a remis aux journalistes un document de travail où figurent les noms des invités au sommet. Comme il ne se trouvait pratiquement aucun nom de personnes venant de l'est de Joliette, M. Paulin Dumas directeur général du CRDL a répondu que la représentation serait faite par les Fédérations.

Invités

Il y aura 29 sièges à ce sommet, lesquels pourront être occupés par 88 participants. Il y aura 58 conseillers et 101 observateurs pour un grand total de 276 personnes.

Le secteur récréo-touristique aura un siège lequel sera occupé par M. John Redmond, président de Tourisme Lanaudière. Tourisme Lanaudière nommera quatre participants et deux conseillers qui assisteront M. Redmond. Rappelons que Tourisme Lanaudière est situé à Rawdon où son président occupe également un poste à plein

temps à la Chambre de Commerce locale.

Dans le secteur forestier, on trouve des invités de notre région en MM. Laurent Gaudreault du Groupement forestier de Lanaudière; et Pierre Rousseau de la Société sylvicoale de Lanaudière. Ils auront droit à quatre participants pour un siège.

Municipalités

Le co-président du Sommet, le député Roland Comtois, a souligné que l'étape la plus importante à venir serait l'assemblée des représentants des municipalités, le 8 août prochain. "Nous avons fait erreur en nous adressant directement aux MRC. Nous aurions dû nous adresser directement aux municipalités dès le début. L'assemblée du 8 août sera déterminante pour ce qui

Par Jean-Guy PINEL

est de la représentativité de ce secteur", a dit le président. Trois sièges ont été réservés pour les municipalités.

Du point de vue syndical, seule la CSD a manifesté, jusqu'à maintenant, de l'intérêt à participer au Sommet. Quatre sièges sont retenus pour les quatre centrales syndicales.

Les petites et moyennes entreprises devraient se nommer des délégués à la mi-août. Pour les Chambres de Commerce, la nomination des délégués se fera le 4 août.

Les journalistes ont reçu copie de 39 propositions d'engagement retenues par les dirigeants. On le a toutefois avertis que plusieurs de ces résolutions pourraient être fusionnées ou tout simplement ignorées, faute de temps.



M. Roland Comtois, député fédéral de Terrebonne et co-président du Sommet économique de Lanaudière, a annoncé, lors d'une conférence de presse, jeudi dernier, à l'Auberge des Gouverneurs de Joliette, que M. Serge Rochon avait accepté de présider l'assemblée lors du prochain Sommet économique.

(Photo JGP)

A Saint-Gabriel

Le conseil entend en finir avec le dossier du Centre récréatif

Les membres du conseil municipal de ville Saint-Gabriel ont indiqué, lors de leur assemblée de lundi dernier (le 4 juillet), qu'ils entendaient en finir le plus tôt possible avec le dossier du Centre récréatif du lac Maskinongé.

"Nous avons attendu inutilement un octroi qui nous avait été promis en présence d'un ministre et dont nous étions en bon droit de croire que nous l'obtiendrions", a dit le conseiller aux finances, M. Claude Tremblay.

Toilettes

Mercredi matin, les conseillers se sont réunis en comité plénier et ont décidé d'ouvrir au moins les chambres de toilettes, dans le sous-sol de la bâtisse.

Quelques contribuables présents, lors de l'assemblée du conseil, avaient fait remarquer

que le dimanche précédent, Saint-Gabriel avait accueilli son plus grand flot de touristes depuis 1955. "Mais plusieurs personnes se sont frappées le nez sur la porte en

venant pour y soulager leurs besoins", a fait remarquer M. Georges Duhaime, porte-parole du comité des citoyens.

Suite à la page 4

Au Mont de Lanaudière La piste de tir à l'arc inaugurée cette semaine

(J.-G.P.) On mettait la dernière main à la piste de tir à l'arc du Mont de Lanaudière, en fin de semaine dernière, et on entrevoyait pouvoir l'inaugurer officiellement au cours des prochains jours.

M. Jos Ouimet, propriétaire du site, et M. Denis Roch, du groupe Passe-sport détente, ont déjà réuni un groupe d'adeptes de ce sport et sont prêts à fonder officiellement ce nouveau club à Saint-Gabriel.



Une quinzaine d'amateurs de tir à l'arc se sont réunis à la nouvelle piste de tir à l'arc du Mont de Lanaudière pour suivre un cours de maniement de l'arc, la semaine dernière. Cette piste, qui est une initiative de M. Denis Roch de Passe-sport détente et M. Jos Ouimet du Mont de Lanaudière, sera inaugurée officiellement au cours des prochains jours. On trouve une piste de chasse dans la montagne et des cibles fixes à proximité du chalet. (Photo JGP)

Professionnel

Déjà on a fait appel à un professionnel du célèbre centre olympique de Joliette pour donner des cours aux nôtres. "C'est très bon pour nos amateurs et nous allons récidiver", a dit M. Ouimet.

Le Centre du Mont de Lanaudière comprendra des cibles fixes et un sentier avec cibles mobiles dans la montagne. Il semble que ce sera très pittoresque.



Le maître de poste de Berthier, M. Roland Lacombe; et le président de la Corporation du patrimoine de Berthier, M. Jacques Rainville; présentant la première lettre oblitérée par la nouvelle plaque, celle faisant état du jumelage Berthier-Sainte-Foy-La-Grande.

Photo A.B.

Le bureau de poste s'implique Autre signe du jumelage Berthier-Sainte-Foy

Par: Alain Bellehumeur

L'oblitération symbolique d'une lettre adressée à la Corporation du patrimoine de Berthier a marqué le début lundi, le 4 juillet, d'une autre étape du jumelage Berthier-Sainte-Foy-la-Grande.

Le maître de poste de Berthier, M. Roland Lacombe; et le président de la Corporation du patrimoine de Berthier, M. Jacques Rainville; ont assisté à cette oblitération symbolique.

Jumelage

Désormais, chaque lettre quittant le bureau de poste de Ber-

thierville portera l'inscription suivante: "Berthierville, Canada, Sainte-Foy-la-Grande, France, villes jumelles, twin cities".

Chaque lettre quittant le bureau de poste berthelais, cela veut aussi dire chaque lettre prenant la direction de Sainte-Foy-la-Grande, en France.

L'inscription se retrouvera sur chaque lettre pendant au moins trois mois, peut-être même davantage. Si vous recevez des lettres dont la provenance est le bureau de poste berthelais, jetez donc un coup d'oeil sur l'oblitération!

L'Expo de Berthier: Une évasion en or!

Enfin, le 20 juillet s'en vient! Et vite à part ça! Dans quelques jours, les barrières de l'Expo de Berthier s'ouvriront toute grande. Place aux jeux, aux spectacles, à la joie, à ce monde coloré, à ce monde d'évasion!

Du 20 au 24 juillet, l'exposition agricole et commerciale de Berthier ne règlera évidemment pas vos p'tits et gros tracas quotidiens... mais probablement qu'elle vous les fera oublier pendant quelques heures!

Magie

En tout cas, tout est mis en oeuvre pour arriver à cette fin. Un "bingo monstre" le mercredi 20 juillet. Une soirée "Bud Rock" le lendemain. Mi-

Suite à la page 6

CRÉDIT-BUDGET

Votre marge de crédit personnelle...

C'est un vrai petit bijou!

En cas d'imprévu, la Caisse populaire peut maintenant nous dépanner en nous avançant de l'argent instantanément:

- par chèques,
- par Inter-Caisses,
- par retraits au comptoir,
- par Guichet Automatique.

C'est rassurant de savoir qu'on peut disposer d'argent en tout temps. N'est-ce pas?

C'est formidable!

Ma Caisse m'a accordé un montant en fonction de mes besoins. Ensuite, c'est du vrai libre service. Je décide d'utiliser mes avances de fonds selon mon bon plaisir jusqu'à la limite de ce montant. Je fais des remboursements partiels à chaque mois et j'ai même l'option de rembourser plus rapidement. C'est facile d'être d'affaires avec un Crédit-Budget. Essayez pour voir.



la caisse populaire desjardins

La GRANGE DU MEUBLE pour un plus grand choix de meubles et appareils électroménagers



889-4200

4450, rang Saint-Martin, Saint-Félix-de-Valois.



Les travaux visant à transformer une partie de la route 158 en boulevard urbain ont pris leur envol, la semaine dernière. Pour les semaines à venir, la circulation sur la route 158, à Berthierville, sera perturbée par ces travaux d'importance.

Photo A.B.

La réfection de la 158 débute

Par: Alain Bellehumeur

Les travaux de réfection sur la route 158 ont pris leur envol, la semaine dernière, entraînant, du même coup, des ralentissements au niveau de la circulation.

Ces travaux d'importance, qui débutent sur la route 158, se poursuivront, plus tard, sur la route 138. A vrai dire, les travaux couvriront 1,6 Km, soit du viaduc de l'autoroute 40 à la rue Crémazie environ.

Quatre voies

Les plans du ministère des Transport du Québec prévoient la transformation de ces portions de

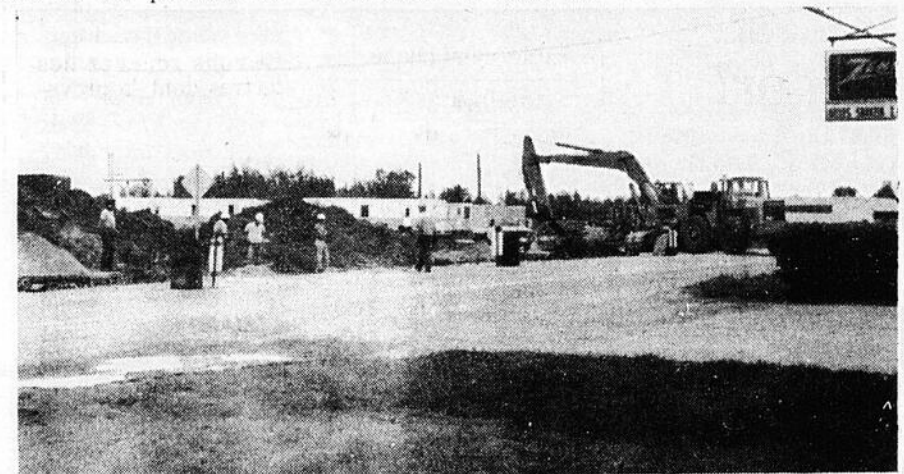
routes en un boulevard urbain à quatre voies.

Les travaux coûteront au trésor public environ \$800,000. C'est la compagnie d'asphaltage Beaver qui a obtenu le contrat se rapportant aux travaux en question.

A noter, selon le ministère des Transport, les travaux s'étireront sur une période d'environ cinq mois. Souhaitons que les nombreux visiteurs de

l'expo de Berthier n'aient pas trop à souffrir des perturbations de la circulation en rapport avec ces travaux d'envergure.

Les travaux permettront d'améliorer le système de canalisation, de refaire et d'élargir la chaussée et de rénover le système d'éclairage. Les automobilistes sont invités à faire montre de patience et surtout de prudence durant tout l'été lorsqu'ils auront à franchir ce secteur de la ville de Berthierville.



La compagnie Beaver a amorcé les travaux qui feront d'une section des routes 158 et 138 un boulevard urbain à quatre voies.

Photo A.B.

Projet Relais

Plus d'un demi-million pour le Centre sportif de Saint-Gabriel

(J.-G.P.) Maintenant que le contrat pour la construction de la phase I du Centre sportif et culturel de Saint-Gabriel est signé, il reste encore deux autres signatures à apposer au cours des prochains jours.

Premièrement, la Corporation doit se porter officiellement propriétaire du terrain de la firme Marathon, où s'élèvera l'immeuble, au centre-ville de Saint-Gabriel. Deuxièmement, on doit signer un contrat pour un projet Relais de \$530,000 afin d'aménager le terrain et l'arrondissement de cet immeuble.

Terrain

Le député de Berthier-Maskinongé-de Lanaudière à la Chambre des

Communes, M. Antonio Yanakis, qui a tenu à préciser que le gouvernement fédéral payait en entier le projet, a dit que la Corporation avait pris tout le terrain nécessaire pour réaliser le projet. "Nous devons finaliser le contrat avec la firme Marathon au cours des prochains jours, maintenant que le CP a enlevé ses rails", a-t-il dit.

M. Yanakis a également indiqué qu'un projet Relais de \$500,000 serait accordé par le gouvernement fédéral, pour l'aménagement du terrain. Sur ce point, le publiciste André Desrochers a précisé aux journalistes que le projet serait d'environ \$530,000.

Selon M. Desrochers le projet, qui doit se signer au cours des prochains jours, amènera la créa-

tion de 160 emplois, du moins sur papier. "Mais comme il s'agit d'un projet en plusieurs phases, le même homme pourra passer d'une phase à l'autre. Ainsi nous pensons que ce projet donnera de l'emploi à environ 70 personnes durant toute sa durée", de dire M. Desrochers.

Financement

Le député Yanakis croit qu'avant la fin du présent mois, il pourra annoncer l'octroi des \$800,000 manquant. "J'ai eu cette assurance du ministre Jean Chrétien qui m'a dit qu'une autre tranche importante du fonds Laprade serait débloquée avant la fin du mois", a dit le député.

Pour ce qui est de la phase III, il espère bien

Suite à la page 5

Centre sportif et culturel

Le contrat n'est accordé que pour la partie "aréna"

Par Jean-Guy PINEL

Surprise, lors de la signature du contrat, jeudi dernier, pour la construction du Centre sportif et culturel de Saint-Gabriel. On avait ajouté une phase supplémentaire au projet.

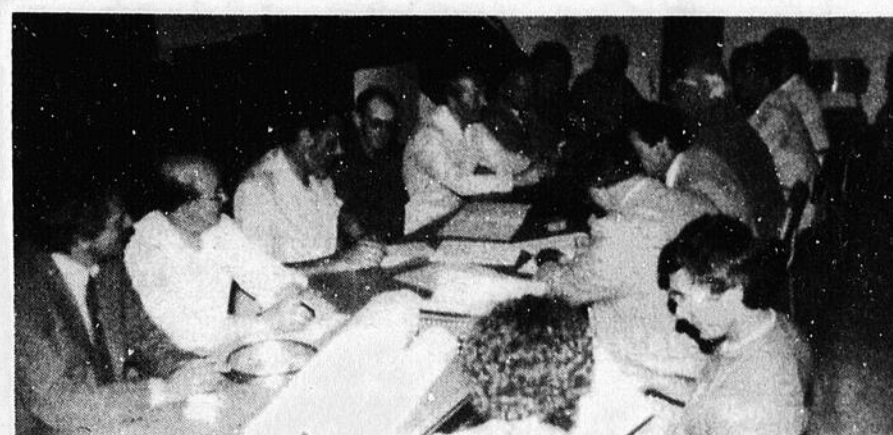
M. Bernard Malo de Joliette, président de la firme du même nom, n'a finalement signé que pour la phase I, soit l'aréna et une partie du portique d'entrée, au coût de \$1,825,000. La Corporation a 60 jours pour lui accorder la phase II, soit les salles communautaires et le reste de l'entrée, qu'il s'engage à réaliser pour un montant supplémentaire de \$804,100.

On sait qu'une phase III, (anciennement II) est prévue au projet, soit la piscine. Mais il était entendu que cette partie ferait l'objet d'un contrat particulier, le printemps prochain ou plus tard.

Contrat

Le contrat accordé à la firme Malo est des plus clairs. La construction commence le 11 juillet 1983 (soit hier, lundi) et doit être terminée pour le 17 décembre prochain.

Le coût du contrat total est de \$2,629,100. Mais seule la phase I est immédiatement accordée, au coût de \$1,825,000. La Corporation a 60 jours de la date de la signature du contrat (7 juillet) pour accorder la phase II qui comprend les salles et le



Le député Antonio Yanakis a qualifié d'historique la signature du contrat pour la construction du Centre sportif et culturel de Saint-Gabriel. M. Bernard Malo, de Joliette, a signé pour sa firme alors que l'architecte Carrière, le président de la Corporation, M. Bruno Myre; le député Antonio Yanakis et l'ingénieur Lalonde signaient pour la Corporation. Le maire de Saint-Gabriel, M. Delipha Morin; le conseiller Guy Comtois et les membres de la Corporation assistaient à cette signature.

(Photo JGP)

bloc central, pour un coût de \$804,100.

Rappelons que la soumission originale de la firme joliettaise était d'un peu plus de \$2.9 millions.

Sous-contrats

On n'a pas donné de listes de sous-contrôleurs, puisque présentement des négociations sont toujours en cours.

Le publiciste de la Corporation, M. André Desrochers, a expliqué que le contracteur avait soumis une liste de sous-contrôleurs. Il s'était cependant engagé à embaucher des sous-contrôleurs locaux s'ils pouvaient présenter des prix équivalents à ceux qu'il a acceptés.

On négociait donc avec les contracteurs électriciens Brissette et Beaulieu ainsi qu'avec les

contracteurs plombiers Morin & Corbeil pour en arriver à une entente. "Dans le cas Morin, il est arrivé avec un prix plus bas que le plus bas. Ça va bien", de dire M. Desrochers. On sait que les électriciens ont plus de rattrapage à faire, puisqu'une soumission ve-

nant de la région de Laval était de \$100,000 plus basse que la leur.

La firme Koppers de Louiseville fournira le bois lamellé qui servira à la structure de l'édifice. "Cela en fera un concept unique en Amérique du nord", de déclarer M. Desrochers.



BERTHIERVILLE

Jacques Labrosse d.d.
DENTUROLOGISTE
Lundi au jeudi de 9:00 à 5:30 heures
Vendredi de 9:00 à midi
641, Montcalm 836-6876

Me RICHARD DOUCET

notaire
836-7222

691, Montcalm, Berthierville



Cessionnaire du greffe
de Me Bertrand Gervais

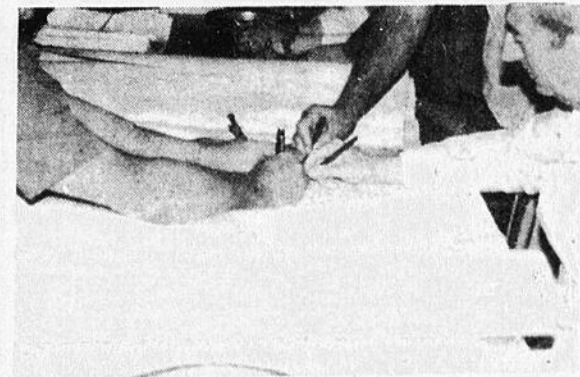
DENTUROLOGISTES

Michel Lachance d.d.
Paul Lachance d.d.
SUR RENDEZ-VOUS
TÉL.: 836-6007
Le soir service téléphonique à votre
disposition jusqu'à 21:00 heures 759-2191-0479
520, Montcalm, Berthierville



Des sous-entrepreneurs locaux, dont MM. Philippe Beaulieu, Yves Brissette et Maurice Morin, étaient sur les lieux, lors de la signature du contrat.

(Photo JGP)



Plusieurs mains apposent leur signature en même temps.

(Photo JGP)

ALIMENTATION

CENTRE D'ÉCONOMIE ALIMENTAIRE

Page 5 1er cahier

SERVI PLUS

Pages 12-13 2e cahier

MÉTRO

Pages 8-9 2 cahier

RICHELIEU

Pages 26-27 3e cahier

PROVIGO

Encarts

Éditorial

De l'action "en masse!": soyez d'la partie!

La région de Berthier-Saint-Gabriel l'entre-
ra, dans quelques jours, dans sa période la plus
active de l'année, après les succès remportés
par les Bertho et Maski-Courons.

Tout d'abord, ce sera la 17e exposition agri-
cole et commerciale de Berthierville, une ex-
position à vous "couper le souffle", avec ses
multiples attractions, ses spectacles dignes des
plus grandes scènes québécoises. L'expo ber-
thelaise, déjà, semble assurée d'une autre
réussite si Dame Température veut bien être
"du bord" des dirigeants, Francine et Jacques
L. Sylvestre en tête. Les dates de cette gigan-
tesque foire? Du 20 au 24 juillet.

Autre activité qui ne manquera pas de pi-
quant: le championnat mondial de motocross,
les 23 et 24 juillet, soit aux mêmes dates que
le championnat provincial de planches à voiles.
Ces deux derniers événements se dérouleront
à Saint-Gabriel.

Toujours dans ce paradis touristique qu'est

Saint-Gabriel, le Festival du lac Maskinonge
(dont fait partie le championnat de planches à
voiles), prendra la vedette, du 23 au 31 juillet,
sous la présidence de Suzanne Nantel. Un pro-
gramme des plus intéressants compose le festi-
val. Parmi les événements qui devraient re-
tenir l'attention, il y a la compétition provin-
ciale de natation, le 30 juillet, et le tournoi de
pêche Molson, le 31, avec la possibilité de cap-
turer un maskinongé valant la rondlette
somme de \$50,000. Les amateurs de pêche et
...ceux qui veulent grossir leur compte de
banque...se feront, sans doute, très nom-
breux à ce tournoi. Souhaitons-leur le "mas-
kinongé en or!"

Que dire maintenant du spectacle mettant
en vedette Plume Latraverse et le groupe Of-
fenbach, le 6 août, au Mont de Lanaudière. Les
promoteurs attendent 8,000 spectateurs.
Connaissant la réputation de Plume et d'Of-
fenbach, le grand entrain qu'ils soulèvent chez

les jeunes, il ne fait pas de doute, encore là,
qu'on fera un succès de ce spectacle, avec
"Mère Nature" de not' bord...

Puis, du 12 au 21 août, place au Festival des
énergies douces, dont le principal responsable
est M. Denis Roch, président de Passe-Sports-
Détente. Durant neuf jours, le public pourra
visiter de nombreuses expositions et partici-
per à une foule de festivités ayant pour thème
central, comme le porte son nom, l'énergie et,
plus particulièrement, l'énergie douce (voile,
canot, cerf-volant, tir à l'arc, etc.).

Toutes ces activités ont demandé temps et
efforts de la part de nombreux organisateurs
et commanditaires, dans le but de placer notre
région bien en évidence sur la carte provin-
ciale, nationale et même internationale. Il se
passera bien des choses chez-nous, au cours
des prochaines semaines. Les habitués
chiâleux qui disent "y s'passe rien..." n'auront
donc aucune raison de demeurer sur le perron
à bâiller aux corneilles quant il y aura telle-
ment à faire, à voir.

Bonne chance donc à toutes ces organisa-
tions de la région. Nous vous souhaitons une
température clémente, des foules nombreuses
et enthousiastes qui répondront à vos aspira-
tions. Finalement, nous ne pouvons que vous
dire merci de vous impliquer car vous contri-
buez ainsi à faire connaître notre milieu, notre
région et en attirant des spectateurs, des vi-
siteurs dans notre patelin, vous donnez un fier
coup de pouce à notre économie, ce qui est loin
d'être à négliger, par les temps qui courent.

Jean-Paul Plante

A l'oeuvre à Lanoraie



Pour qu'un journal connaisse des succès là où il est pré-
sent, il faut absolument compter sur une équipe de came-
lots fiables, intéressés à leur boulot.

A Lanoraie, les lecteurs de l'Écho de Louiseville/Ber-

thier voient à l'oeuvre, chaque semaine, les Alain Desma-
rais, Marc Desmarais, Eric Desjardins et Martin Rocray.
Voilà quatre membres des plus importants de l'Écho qu'il
nous fait plaisir de vous présenter, cette semaine.

Photos: Denise Fortier

Le conseil...

suite de la page 2

Il a ajouté que, si on
voulait que les touristes
reviennent, il fallait leur
donner les services.

C'est alors que le con-
seiller Claude Tremblay a
dit qu'il avait pris le dos-
sier en main et qu'il allait
se passer quelque chose.

Le maire Morin a fait
remarquer qu'on ne pou-
vait ouvrir le Centre
parce qu'il ne remplissait
pas les normes du gou-
vernement provincial,
mais qu'on allait voir à le
terminer, avec ou sans
octroi.

"Nous avons telle-
ment cru à la subvention
que nous n'avons rien
prévu dans le budget", de
dire le conseiller aux fi-
nances, M. Claude Trem-
blay.

Au centre-ville berthelais

Deuxième vente-trottoir

(A.B.) La seconde édi-
tion de la vente-trottoir
de l'Association des
marchands de Berthier-
ville débutera demain,
jeudi, pour se terminer
samedi, le 16 juillet.

Cette vente-trottoir,
deuxième édition, re-
groupera environ 25 com-
merces différents du
centre-ville berthelais.
Par centre-ville, il est
question du centre-ville
proprement dit mais aus-

si des commerces ayant
pignon sur rue, rues
Montcalm et Ibeville.

Ambiance

Comme nous le men-
tionnait le responsable au
niveau de l'organisation de
cette vente-trottoir, M.
Louis Darveau, dont
l'agence publicitaire a été
embauchée par l'Associa-
tion des marchands pour
mener à bien cette activi-
té, l'ambiance ne man-
quera pas au cours de ces

trois jours de vente-trot-
toir.

Musique, clowns, bar
terrasse, ballons...et qui
encore, viendront ani-
mer, colorer, cette se-
conde vente-trottoir de
l'histoire de l'Association
des marchands de Ber-
thierville qui débutera dès
9 h 30 le jeudi et le ven-
dredi matin, pour se ter-
miner, ces journées-là, à
21 heures. Une vente qui
se poursuivra le samedi,
de 9 h 30 à 13 heures...



La vente trottoir de l'Association des marchands de Berthierville est à nos portes. Sur
cette photo, MM. Jacques Bellemare, directeur de l'Association; Richard Ducharme,
président de l'Association; et Louis Darveau, responsable de l'organisation de la vente
qui en sera à sa seconde reprise, celle de l'an dernier ayant remporté un beau succès... Ces
gens anticipent, pour cette vente trottoir numéro "2", une autre réussite.

Photo A.B.

BONNES VACANCES



Le dépôt est là: récupérons!



(A.B.) Il est arrivé! L'Association pour la promotion de la qualité de la vie a installé son premier dépôt pour la MRC de D'Autray, à Berthierville. Il est situé en face de l'église.

Les membres de l'Association invitent la population de Berthier et des environs à y déposer leurs objets récupé-

rables: carton, papier journal, verre, papier fin et aluminium (canettes de breuvage, de bière...), le tout disposer dans des contenants séparés.

Simple

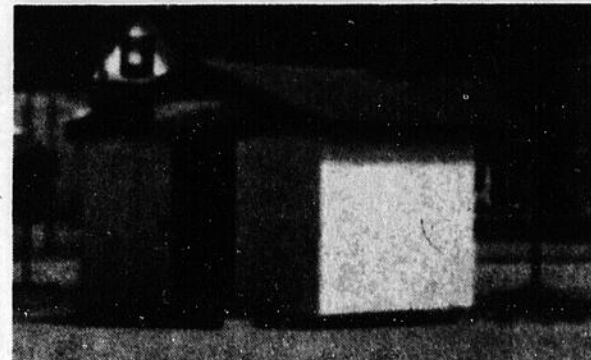
Une fois que vous aurez un volume intéressant de matières recyclables, vous n'aurez qu'à les déposer dans le dépôt. Rien de plus

simple: en allant faire votre épicerie, en allant visiter des amis ou encore en vous rendant à l'église.

Le dépôt sera ouvert tous les jours de la semaine. Par mesure de sécurité, il sera cadenassé la nuit. Dans les jours qui suivront, nous vous fe-

ront part des heures précises d'ouverture et de fermeture du dépôt.

Par ce geste simple, vous contribuerez à lutter contre le gaspillage énorme que nous faisons, contre le gaspillage des ressources naturelles, et vous aiderez à protéger notre environnement, qui sera le nid de nos enfants, demain...



Voici le dépôt, le premier dans la MRC de D'Autray. C'est à cet endroit que le public peut déposer des matières recyclables.

Photo L'Echo

Bon travail!

Il nous fait plaisir, à nouveau cette semaine, de vous présenter deux camelots qui font de l'excellent travail dans un secteur donné du territoire de Berthier.

Il s'agit de Nicole Archambault et Stéphane Brissette de Berthier. Nicole et Stéphane sont à leur poste, à chaque semaine, pour vous livrer avec promptitude votre copie de l'Écho. Nous les félicitons du bon boulot qu'ils accomplissent.
Photos D.F.*sp

Plus d'un... suite de la page 3

qu'elle pourra se réaliser le printemps prochain. Il s'agit, cette fois, de la construction de la piscine.

A nouveau, le député a souligné qu'il s'agissait là de la réalisation d'un rêve de jeunesse, d'un moment historique pour Saint-Gabriel et sa région.

M. Yanakis, qui semblait bien fatigué, a fait remarquer que Berthier et Louiseville avaient eu leur aréna et qu'il n'était que juste que Saint-Gabriel et toute la région nord du comté ait la leur. "Elle sera peut-être un peu plus importante, mais c'est qu'elle sera placée sur un des plus beaux sites de Saint-Gabriel", a-t-il dit.

Le maire

Le maire de ville Saint-Gabriel, M. Délipha Morin, qui, tout comme le conseiller Guy Comtois, assistait à la signature du contrat, a souligné que la jeunesse de Saint-Gabriel, en particulier, serait reconnaissante envers ceux qui lui amèneraient un si beau projet.

Il a remercié, au nom des jeunes, tous ceux qui se dévouaient pour la jeunesse de Saint-Gabriel. Pour éviter toute ambiguïté auprès des contribuables payeurs de taxe, il a souligné que la municipalité n'était aucunement impliquée dans le projet.

Du 11 au 16 juillet 1983.

A

MARGARINE molle
BLUE BONNET
907 gr. **1 75**

CORNETS
CHRISTIE
bte de 48
coul. ass. **1 49**

NETTOYEUR pour vitres
BON AMI
en aérosol
425 gr. **1 28**

BISCUITS tendres
CHRISTIE
Framboises, dattes, pommes
bte 250 gr. **1 29**

CÉRÉALES
SHREDDIES NABISCO
500 gr. **1 19**

VINAIGRETTES à salade
KRAFT
Catalina, Italienne
500 ml. **1 37**

BISCUITS
Village Viau
bte 900 gr. **1 89**

BISCUITS
Royal Viau
bte 900 gr. **1 89**

OLIVES ordinaires
GATTUSO
jarre 375 ml. **1 47**

OLIVES farcies manzanilla
GATTUSO
jarre 375 ml. **1 57**

COKE **.40¢**
rég. ou diète
6 bout. de 750 ml.
avec ce bon
d'achat **\$2 59**

Ce bon d'achat donne droit à un rabais de **.40¢** sur l'achat de 6 bouteilles de Coke de 750 ml. Limite d'un bon par achat Bon valide du 11 au 16 juillet seulement.

Centre d'économie Alimentaire **.40¢**

NECTARINES
Produit États-Unis,
Canada no. 1 **.69 lb. 1 52 kg.**

BLEUETS
Produit États-Unis,
Canada no. 1
cont. 1 chop. **1 39**

TOMATES roses
de serre,
produit du Québec. **.89 lb. 1 96 kg.**

PIMENTS verts
États-Unis,
Canada no. 1
grosseur moyen **.99 lb. 2 18 kg.**

RAISINS rouges
Cardinal,
Canada no. 1 **.87 lb. 1 92 kg.**

SAUCE à salade
MIRACLE WHIP KRAFT
1 li. **1 98**

ESSUIE-TOUT
VIVA
coul. ass.
pqt. 2 roul. **.99**

COUPE LES PRIX **N'OUBLIEZ PAS!**
Même sans circulaire
toujours plus de **1,000**
SPÉCIAUX en magasin.

Venez voir par vous-même

VINAIGRE
CANADA
format 4 li. **1 75**

NOURRITURE à chien
TOPS
723 gr. **2/.99**

NOURRITURE à chat
DR. BALLARD
708 gr.
ass. **2/.99**

DÉLICE
de fruits de mer
SUPRÊME **2/.99**

SAVON blanc
LUX
pqt. 2 plus 1 GRATUIT **1 29**

SAVON liquide
WISK
1 li. **2 19**

EAU de javel
LAVO
3.6 li. **.99**

BISCUITS soda
CHRISTIE
sachet 200 gr
18 x 4 **.87**

MÉLANGE à pizza GATTUSO
format économique
pqt. de 3 sachets
de 165 gr. **1 19**

NETTOYEUR en jet
MR. MUSCLE
475 ml. **1 89**

SHAMPOOING assorti
BIO-LAN
1 li. **1 79**

SAUCE hot chicken
ou B.B.Q.
ST-HUBERT
env. 57 gr. **2/.98**

PÂTES alimentaires
Coude ou spaghetti
GATTUSO
500 gr. **2/.89**

KETCHUP
HEINZ
1.25 li.
avec ce bon
d'achat **\$2 59**

Ce bon d'achat donne droit à un rabais de **.12¢** sur l'achat de Ketchup Heinz 1.25 li
Limite d'un bon par achat Bon valide du 11 au 16 juillet seulement
Centre d'économie Alimentaire

JAMBON cuit
de MAPLE LEAF **2 27 lb. 4 99 kg.**

JAMBON picnic désossé
MAPLE LEAF **1 88 lb. 4 14 kg.**

SALADES de chou
crèmeuse,
macaroni, patates **.99 lb. 2 18 kg.**

BIFTECK de ronde désossé
Boeuf Canada A
tranche entière **1 75 lb. 3 86 kg.**

BIFTECK ou rosbif
de pointe de surlonge
Boeuf Canada A **2 75 lb. 6 06 kg.**

BOEUF
haché maigre **1 99 lb. 4 38 kg.**

ROSBIF d'extérieur
de croupe désossé
Boeuf Canada A **1 75 lb. 3 86 kg.**

BACON
BON APPÉTIT
500 gr. **1 89**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Photo à titre indicatif seulement

CENTRE D'ECONOMIE ALIMENTAIRE

501, Montcalm, Berthierville, 836-6211, Centre Giroux

Du 12 septembre '82 au 2 juillet '83 en France

Daniel Bonin n'oubliera jamais Sainte-Foy-la-Grande!

Par: Alain Bellehumeur

A son retour dans la région berthelaise, après un séjour de près de 10 mois en France, Daniel Bonin parlait "à la française"!

Mais, n'avez crainte, petit à petit, il retrouve nos expressions bien québécoises. Si son accent de la Mère Patrie le quitte lentement mais sûrement, il en est autrement des souvenirs et de l'expérience qu'il rapporte!

Du 12 septembre 1982 au 2 juillet 1983, Daniel Bonin, le fils de M. et Mme Claude Bonin, de l'Île Dupas, a vécu en France, plus particulièrement à Sainte-Foy-la-Grande, ville jumelle de Berthierville.

Expérience unique pour ce jeune homme, ce séjour prolongé sur le sol de la France n'a pas été toujours facile, mais comme on dit ici "le déplacement valait la peine".

Daniel Bonin est revenu enchanté de son expérience à Sainte-Foy-la-Grande. Là bas, il a découvert un monde nouveau, une nouvelle mentalité, des gens chaleureux et accueillants, une petite ville paisible sise dans un décor qui ne ressemble évidemment pas du tout au bord du fleuve Saint-Laurent.

Cette longue visite de Daniel chez nos cousins français s'inscrivait dans le programme d'activités de jumelage Berthier-Sainte-Foy-la-Grande.

Familles

De retour parmi les siens depuis quelques jours (2 juillet), Daniel, qui a même été l'objet d'une belle petite fête surprise à son arrivée, n'hésite pas lorsqu'il confie à L'Écho, en entrevue: "Si c'était à refaire, je le referais car à Sainte-Foy, j'ai été très gâté!"

A Sainte-Foy-la-Grande, Daniel a demeuré dans une douzaine de familles différentes. Inutile de dire que ce jeune québécois représentant la région de Berthier se voulait fort en demande.

Daniel a répondu à des dizaines et des dizaines de questions à Sainte-Foy. Les habitudes de vie des québécois, la température, la nourriture, sa famille... autant de sujets à discuter devant ses hôtes. Chose certaine, Daniel a joué, de belle façon, le rôle d'ambassadeur de la région berthelaise!

Au cours des 10 derniers mois, Daniel a vécu "dans ses valises". Il a trouvé cette situation un peu difficile mais il s'en est cependant bien tiré. Content de revenir? L'Écho lui a posé la question. Daniel répond en ces termes à la question: "J'étais

content d'arriver chez moi mais aussi peiné de quitter Sainte-Foy..."

La ville

Sainte-Foy-la-Grande, avec ses 3,200 habitants, une seule usine (de textile), plusieurs commerces, et beaucoup de vignobles, se compare difficilement, au point de vue physique, à Berthierville, sa jumelle, selon Daniel. Disons qu'il s'agit

de jumelles... non-identiques!

Que retire-t-on d'un tel voyage? Daniel a une réponse. "Rien de tel pour former un caractère!", de lancer Daniel, insistant aussi sur l'aspect humain d'une visite d'une dizaine de mois dans une petite localité telle Sainte-Foy-la-Grande.

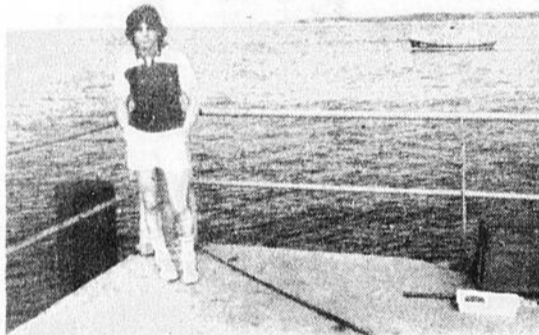
"Les premiers temps, ça déroutait un peu... Mais on s'habi-

tue", explique Daniel, qui a trouvé difficile les premières semaines vécues à Sainte-Foy.

Un retour éventuel à Sainte-Foy? Daniel l'espère. Peut-être l'été prochain. Qui sait? D'ici là, Daniel pourra apprendre de nouvelles histoires de pêche, ces histoires qui régalaient nos cousins français...



Daniel Bonin, à l'arrière-plan, a visité plusieurs caves à vin lors de son séjour chez nos cousins français. Voir la France sans visiter une cave à vin n'aurait vraiment pas été un voyage complet pour notre concitoyen.



Dix mois en France, et plus spécialement à Sainte-Foy-La-Grande: voilà une expérience enrichissante que n'oubliera jamais Daniel Bonin, un jeune homme de l'Île Dupas.



Daniel Bonin au château de Beynac, l'un des nombreux châteaux à voir, en sol français.

À LA BISCUITERIE DE BERTHIER TOUT EST BON MARCHÉ

- BISCUITS 454 gr. (1 lb)
 - à l'orange \$1.20
 - au citron \$1.97
 - Daddyo (Oréo) \$1.47
 - Tartes aux fraises \$1.60
 - Tartes aux cerises \$1.60
 - Croquignoles \$1.56
 - Sable Voortman \$1.60
- BONBONS 454 gr. (1 lb)
 - Maison \$1.80
 - Pretzel \$1.17
- NOIX 454 gr. (1 lb)
 - Arachides blanches salées \$1.60
 - Arachides B.B.Q. \$1.65
 - Arachides en écale \$1.30

PROFITEZ DES BAS PRIX CHEZ NOUS
LA BISCUITERIE DE BERTHIER
563, Montcalm, Berthierville, 836-2612

Saint-Norbert

Mme Janine Lapointe

Faut que ça bouge

Le projet "Été Canada" parrainé par le Service récréatif Saint-Norbert inc. a débuté le 4 juillet. Depuis lundi dernier (le 4), les jeunes sont attendus au projet. Julie Dauphin chercheuse-animatrice, recueillie, à même les archives de la municipalité les données nécessaires à l'ébauche de l'histoire de Saint-Norbert.

En passant, si vous avez des faits cocasses, il serait intéressant de nous les faire connaître.

René Lapointe intéressera les 5-12 ans durant la saison estivale.

Sylvie Plouffe s'occupera des 13-18 ans. Des jeux de plein air et théâtre. Alain Marchand s'occupera de l'entretien et fera de l'animation auprès des adultes. Les lundis et mercredis, en soirée, des jeux d'équipe sont prévus (ping-pong etc).

Les mardis, en soirée, disco et activités de groupes pour les jeunes. Les jeudis, activités pour adolescents. Pour plus de renseignements communiquez au Chalet des loisirs (836-7616).

La semaine prochaine,

un horaire plus complet.

Si on veut, on peut!

Ce projet s'est terminé vendredi. Nos remerciements à Luc Durand, Luc Ferland, René Majeau et Manon Durand, sans oublier Sylvain Poulette qui a dû quitter avant la fin pour un travail à l'extérieur. Bravo! Beaucoup de choses ont été réalisées durant ce projet: ex.: la construction d'un hangar qui aurait sûrement été terminé si la température de mai et juin eut été plus clémente.

Dernier appel

Il manque encore des chandails de hockey. S'il vous plaît, voir à les rapporter au plus tôt, au Chalet des loisirs.

Naissance Aubuchon

En l'église paroissiale fut baptisée Véronique, enfant de Paul Aubuchon et de Denise Houle.

Parrain et marraine, Claude et Edith Labelle, oncle et tante de l'enfant.

L'Expo de... suite de la page 2

chel Louvain et des acrobates et jongleurs le vendredi...

Et ce n'est pas tout! Tirs de 4 x 4 et de tracteurs, en plus des Satellipettes et de Céline Dion le samedi. Sans oublier les deux spectacles de Sylvie Jasmin le dimanche!

Voilà sûrement une recette magique, une mixture ensorcelante qui permettra quelques heures de détente dans un monde vraiment hors de l'ordinaire.

De plus, une visite lors de l'Expo de Berthier, c'est également... voir la ferme de l'Oncle Paul... regarder l'exposition de machinerie agricole... entendre l'orchestre "Musicalité" au bar terrasse... visiter les 130 kiosques industriels et commerciaux... rencontrer Christiane, Renée, Denyse et Elaine, les quatre charmantes hôtesses de l'Exposition berthelaise.

Eh! oui, l'Expo de Berthier, du 20 au 24 juillet prochain, c'est tout ça... et encore davantage. Bref, l'Expo, c'est rêver tout émerveillé. Une vraie évasion en or qu'il ne faut pas manquer!

BESOIN DE: PEINTURE DÉBOSSÉLAGE

CHEZ NOUS
ON COUPE
LES PRIX



PRIX CHOC

- Estimation gratuite
- Auto de courtoisie
- Ouvrage avec garantie

Atelier de débosselage
ADAM

290, Lévis, Berthierville, 836-4546
(Au coin Lévis et Debienville)

Fondé en 1931, Le Courrier de Berthier est édité par l'Imprimerie Gagné Ltée à Louiseville, Cte Maskinongé.

Bureau à Berthier, 290 rue Laforest, C.P. 689, tél.: 836-6210
à Louiseville, tél.: 228-5532
à Saint-Gabriel, 163, de Lanaudière, C.P. 885, tél.: 835-4235

Président: Jean-Pierre Gagné
Sec.-Trésorier: Claude Gagné

Directeur: Jean-Pierre Gagné

Rédacteur en chef: Jean-Paul Plante
Rédacteur, Berthier: Alain Bellehumeur (836-6082)
Rédacteur, Brandon: Jean-Guy Pinel (835-3139)

Expansion et correspondants: Claude Gagné
Directeur du marketing: François Normandeau
Directeur des ventes: Jules Morin
Publicitaires: Louis Sauvageau

Michel Robert
Titre: Léopold Croteau

Enregistrement no 0645
Courrier de la deuxième classe
Dépôt légal — Bibliothèque
Nationale du Québec



"L'Écho de Louiseville Berthier" ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte ou se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal des qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

Défense de reproduire toute annonce, photos, textes sans notre permission écrite. Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.

Tarifs d'abonnement: Canada6 mois \$12.00
Canada12 mois \$23.00
Camelots: à la semaine.....\$0.50
Autres pays: un an.....\$50.00

NOS CORRESPONDANTS DANS LA RÉGION

PAROISSES	NOMS	TELS:
Lanoraie	Mme Jovette Bégin	887-2277
Saint-Charles-de-Mandeville	Mme Rita Lamothe Saint-Martin	835-3510
Saint-Ignace	Mme Claire Desrochers	836-3302
Saint-Norbert	Mme Janine Lapointe	836-4726
Saint-Cuthbert	Mme Marjolaine Houle	836-3810
Saint-Barthélemy	Mme Lise Bernèche	885-3086
Lavaltrie	Mme Anita Mousseau	586-1637
Saint-Didace	Mme Lucienne A. Lefrançois	835-7504



PROFITEZ DE L'ÉTÉ

AU MAXIMUM

AVEC NOS SUPER BAS PRIX

30%

sur articles de golf
(sauf les balles)

25%

sur accessoires
de pêche

20%

sur accessoires
de camping

Chandails
manches courtes

Pantalons
de balle

Chandails
de balle

40%

de réduction

Palmes

Costumes
de bain

Gants de
frappeur Master

Bas blancs sport
Manson Canada

AUTRES SPÉCIAUX

<p>Espadrilles DASH</p> <p>Rég.: \$19.95</p> <p>SPÉCIAL: \$12⁹⁵</p>	<p>Espadrilles Kangourou</p> <p>Rég.: \$29.95</p> <p>SPÉCIAL: \$22⁹⁵</p>	<p>Bâtons de baseball (bois)</p> <p>SPÉCIAL: \$9⁹⁵</p>	<p>Bâtons de baseball (enfants)</p> <p>SPÉCIAL: \$3⁰⁰</p>	<p>Casquettes</p> <p>à partir de \$2⁰⁰</p>	<p>Chandails camisoles</p> <p>à partir de \$2⁰⁰</p>
--	---	---	--	--	---

brissette
sports/extra

880, Notre-Dame, Berthierville, (514) 836-6231

Chez les Berthelais

Commandite de



UNIPRIX

RAYMOND LAREAULT
836-3733

Livraison gratuite

Le métro

Pour sa part, Serge Savignac a éprouvé toutes sortes de problèmes avec le métro de Paris. A un moment donné, en effet, le ticket de métro de Serge ne voulait tout simplement pas entrer dans la machine réceptrice. Après quelques tentatives, Serge décide d'enjamber la barrière... déclenchant du même coup le signal d'alarme!!! Faut pas sauter les barrières, cher Serge, à moins de vouloir se faire remarquer à tout prix...

La porte

Demandez donc à Marcel Lapolice la rai-

Imitateur hors pair



Si vous croyez qu'il s'agit d'un fakir, vous vous trompez! Non, ce jovial personnage est nul autre que MICHEL THERRIEN, en train de donner une imitation d'une chanteuse connue, à l'expo-centre de l'exposition de Berthierville, lors d'un des rares moments de détente que les dirigeants de l'expo peuvent s'accorder durant les cinq journées de la foire annuelle. Michel est reconnu pour son entrain, sa bonne humeur, sa joie de vivre. Avec cette photo, nous pouvons dire maintenant que nous croyons doublement à ses talents d'imitateur. Qui sait, envisage-t-il une carrière à la Jean-Guy Moreau, Claude Landré, Paul Houde... Tout se peut!

Chiquita-Dôle



Si vous voyez passer une petite Pinto jaune serin, comme celle que vous fait voir cette photo, ce pourrait bien être Chiquita-Dôle, la voiture appartenant à CHRISTIANE DAHER, représentante publicitaire du journal l'Action. Pourquoi Christiane a-t-elle baptisé son auto de ce nom qui "sent et goûte la banane"? Elle seule pourrait vous en fournir la réponse. Serait-ce qu'on s'y sent si confortable que ça nous semble "glisser"... comme sur une pelure de banane...? Peut-être bien que oui! Christiane saurait nous le dire...

son pour laquelle, un certain soir, la porte de la maison où il demeurerait à Sainte-Foy-la-Grande, ne voulait pas s'ouvrir...

Hum!

Un fou se promène à bicyclette dans la cour de l'usine lorsqu'un autre fou lui érie:

— Eh! dis donc, ta roue ne tourne plus!

Le cycliste s'arrête, descend et constate: — Il a raison, elle ne tourne plus!

Une réponse

Avec une mine gourmande, un original déguste une banane. Un autre original remarque:

De retour

Les "onze" de Berthier ont quitté Sainte-Foy-la-Grande, en France, en début de semaine, la semaine dernière, pour revenir au Canada, au Québec et plus précisément à Berthierville. Ce groupe de jeunes berthelais, dirigé par Marcel Lapolice, a fortement apprécié son séjour chez nos cousins jumelés. Une expérience humaine enrichissante pour tous. Bref, ce voyage en sol français représente un autre aspect positif du jumelage Berthier-Sainte-Foy-la-Grande. Prochaine étape: la visite d'un groupe de Sainte-Foy à Berthierville, en septembre.

— Mais, tu ne l'as pas épluchée...

— Pas la peine, réplique l'autre! Depuis le temps que j'en mange... je sais ce qu'il y a dedans!

L'un des berthelais ayant effectué ce voyage en sol français, Luc Bellemeur, a reçu un surnom à cause de sa ressemblance avec un illustre coureur (à bicyclette) de France... Ce même Luc a réussi à perdre ses compagnons de voyage dans les vastes jardins de Versailles...

Sur les trottoirs

Jeudi, vendredi et samedi, au centre-ville berthelais, place à la grande vente trottoir. Il s'agit de la seconde édition de la vente trottoir pour l'Association des marchands de Berthierville. Souhaitons que clients et commerçants y trouvent leurs profits...

Festivaltrite

Dans le cadre de la seconde édition de la Festivaltrite, il y aura demain, le 14 juillet, un grand salon des sciences occultes, de midi à minuit. Cartomancie, spiritisme, magie...

A faire!

Le circuit touristique de canot dans les îles de Sorel et Berthier: c'est à faire! Ce projet est parrainé par la Commission des loisirs de Berthier. Pour informations: 836-7506. Dans l'édition du 27 juillet de L'ECHO, vous pourrez lire un reportage à ce sujet...

Vroum...

Le ministre des Affaires sociales visite un asile en compagnie du directeur. Tous deux pénètrent dans une salle dont les lits sont inoccupés et le ministre s'étonne:

— Mais cette salle est vide...

— Au contraire, réplique le directeur, il n'y a pas une place de libre... Mais vous vous trouvez ici dans le coin réservé aux maniaques de l'automobile...

— Et alors?
— Eh! bien, regardez sous les lits... Ils sont tous en train de réparer leur voiture...

Chapelle

L'exposition de ceintures fléchées se déroulant présentement à la petite chapelle historique des Cuthbert se poursuivra jusqu'au 22 juillet. L'Association des artisans de ceintures fléchées expose...

Autocross

Le club Autocross

Saint-Cuthbert

Mme Marjolaine Houle

Echos municipaux

La paroisse empruntera \$191,000 à la Caisse Pop, à un taux de 11%, au plus long terme possible. On remboursera l'emprunt en 30 ans.

À la prochaine assemblée du conseil ou toute autre subséquente, on proposera l'adoption d'un règlement concernant la réfection des chemins municipaux et appropriant la subvention du ministère des Transports.

Saint-Cuthbert offre son service-incendie à Saint-Viateur lorsque demandé au tarif suivant: camion-pompe, \$300 pour la première heure et \$150 l'heure pour les heures additionnelles. Camion citerne, \$200 pour la première heure et \$100 l'heure pour les heures additionnelles. Les pompiers volontaires seront payés au même taux que lorsqu'ils agissent pour la municipalité.

Le député Albert Houde a annoncé une subvention de \$15,000 pour la réfection des chemins municipaux.

L'Association des handicapés demande que l'édifice municipal leur soit accessible, de même que le chalet des loisirs.

Le conseil accorde \$60 à Mme Claudette Dénomée, responsable de la bibliothèque municipale, et à Mme Micheline Chrétien, au sujet de la visite de la bibliothèque municipale de Québec, organisée par la Bibliothèque centrale de prêt de la Mauricie.

Les soumissions pour le pavage dans le Grand Rang Sainte-Catherine ont été ouvertes et elles donnent ceci: pour l'émulsion, Mulco Inc. \$2.27/v.c.; Franroc, \$2.48/v.c. Pour l'asphalte chaude, le prix demandé est de \$2.50 la verge carrée pour 1½ pouce et \$3.10 pour 2 pouces. L'acceptation de la soumission est reportée

Rive-Nord de Lavaltrie organise une nouvelle compétition de groupe, le 14 août prochain. Sûrement que Robert Lemieux, de Berthier, sera du nombre, avec son nouveau bolide...

Dans un taxi

Un fou descend d'un taxi et demande:
— Je vous dois combien?

— Cinq dollars et cinquante sous, répond le chauffeur.

Le fou fouille dans ses poches et parvient à trouver \$5. Il réfléchit un moment et s'adresse au conducteur:

— Je n'ai que \$5 sur moi. Vous ne pourriez pas reculer pour cinquante cents?!

nant la cloture et les branches dans la route Coulombe. Les recommandations seront ensuite faites à l'inspecteur municipal.

Bibliothèque

Prendre note que la bibliothèque municipale sera fermée les lundis 18 et 28 juillet, pour les vacances. Merci de votre bonne attention.

Fête communautaire (mariages)

Une fête spéciale, pour souligner les anniversaires de mariages des 5-10-15 ans, et multiples de 5 ans, est prévue pour septembre prochain. La date vous sera communiquée bientôt. Les personnes désireuses de faire partie des couples fêtés sont priées de donner leur nom à Mme Rita Houde (836-4624).

Ceux qui connaissent des gens d'ici étant mariés à l'extérieur, s.v.p., donner leurs noms.

Pastorale du baptême

S'il y avait des couples intéressés à faire partie d'une équipe de prépara-

tion au baptême, ils sont priés de contacter l'abbé Réjean. Cette équipe, après une période de formation, verrait à rencontrer les parents qui vont faire baptiser afin d'assurer une préparation et un cheminement pour l'Église de notre temps. Cette équipe pourrait démarrer à l'automne.

Voyage de l'A.F.E.A.S.

Un voyage est organisé par l'A.F.E.A.S., le 26 juillet. Souper au restaurant et pièce de théâtre "Le don d'Adèle", au théâtre Saint-Laurent, à l'Île Charron. Donnez vos noms à Mme Claudette Dénomée (836-7102) ou Mme Marcelle Vadnais (836-6068).

Mariage

Léo Chênevert, mécanicien, de Saint-Barthélemy, fils majeur de Simon Chênevert et de Annette Monfils de Saint-Cuthbert, et Pamela Ann Roland, couturière, de Saint-Barthélemy, fille majeure de Milton Roland et de Géralda Saint-Denis, de Montréal.

Saint-Ignace

Mme Claire Desrochers

Terrain de jeux: Profitez-en, les jeunes!

Les jeunes de 5 à 15 ans peuvent se présenter au Chalet des Loisirs, depuis le 5 juillet. Pour occuper leurs journées de loisir, les moniteurs, Chantal, Élyse et Denis, les invitent à se rendre sur le terrain, de 9 à 17 heures.

reuses de faire le voyage à Granby avec les membres du Club de l'Âge d'Or Loyola sont priés de communiquer au 836-3604 pour plus de détails.

Ça s'passe ici

Nouvelles sportives dans la chronique "Ça s'passe ici", section régionale, sports.

Voyage à Granby

Les personnes dési-

CLINIQUE MEDICALE DE BERTHIER Liée

Médecine

générale

Dr. Martine Simard

Dr. Pierre Cadieux

7 jours

par semaine

Lun. au ven.:

9:00 à 21:00 hres.

Samedi:

10:00 à 16:00 hres.

Dimanche

de 10:00 à 14:00 hres.

Service de prescription sur place.

505, Frontenac, Berthierville, 836-6244

Cardiologue et spécialiste en médecine interne

Tous les mercredis matins.

Hygiéniste dentaire Jean Farley

mardi au samedi inclusivement

Sur rendez-vous: 836-7227

Jacelyn Savoie

OPTOMETRISTE

Examen de la vue — Verres de contact Rééducation visuelle

494, MONTCALM,

BERTHIERVILLE, QUE.

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE BERTHIERVILLE

Germain Lefebvre, O.D.-Christian Piette, O.D.

OPTOMETRISTES

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES & VERRS DE CONTACT

484, Frontenac Berthierville

Sur rendez-vous Tél.: 836-4746

VENTE TROTTOIR

les 14-15-16 juillet



CHANDAILS D'ÉTÉ

pour dames et fillettes
styles et
couleurs assortis

CHANDAILS D'ÉTÉ

pour hommes et garçons
styles et
couleurs assortis

de
25%
à
50%

de rabais
sur ces 4 articles.

VÊTEMENTS

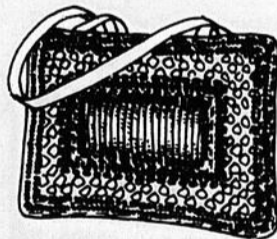
pour BÉBÉS
styles et
couleurs assortis

JAQUETTES

pour dames
styles et couleurs
assortis

LIT DE CAMP

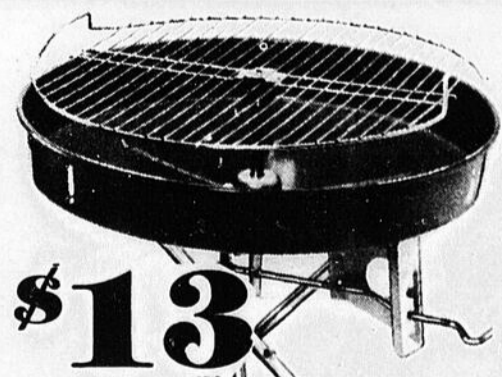
à ressorts.
Cadre acier avec toile imprimé,
positions multiples.



SACOCHEs

en
macramé
(Styles assortis)

\$5⁹⁷



BARBECUE

18 pouces
Émail rouge,
grille ajustable

120, Place du Marché,

Berthierville, (514) 836-2638

Heures d'affaires:
lundi, mardi, mercredi 9 à 5:30 heures
jeudi et vendredi 9 à 9 heures
samedi 9 à 5 heures

"Les Mini de Gabriel"

RAYMOND BRUNET & JACQUES CHAMPOUX
PHARMACIENS
140, RUE DEQUOY, VILLE SAINT-GABRIEL
835-4774 — 835-4275

par Jean-Guy Pinel
Commandite
UNIPRIX
Agent "LAURA SECORD"



Fête de Saint-Charles



On a fêté, comme à tous les ans, lors de la fin de semaine du 1er juillet, à Saint-Charles de Mandeville. Plusieurs représentants de conseils de municipalités environnantes se trouvaient sur les lieux, dont le maire Délipha Morin de ville Saint-Gabriel et le conseiller Maurice Sarrazin de la paroisse, qui causent, ici, avec le représentant Molson, M. Claude Brissette.



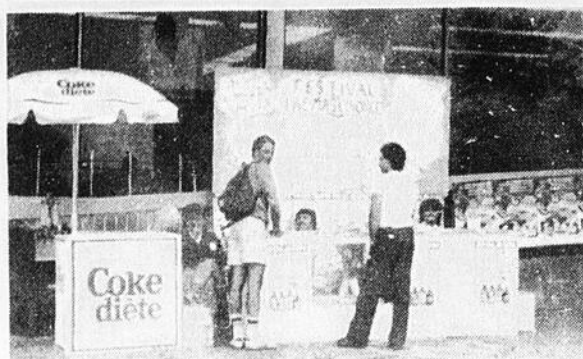
Le député de Berthier, M. Albert Houde, a été surpris alors qu'il bouquinait aux Fêtes de Saint-Charles.

(Photo JGP)

de l'Energie... Le directeur de police, Julien Gravel, est parti en vacances, jeudi, tout en espérant que ce ne soit pas ses dernières vacances comme directeur de police... Le secrétaire Raymond Gagnon de ville Saint-Gabriel a son ange gardien. M. Georges Duhaime, du comité des citoyens, voit à ce qu'il accomplisse par-

Suite à la page 11

Tournoi de pêche



La promotion du tournoi de pêche va bon train. Un kiosque d'information a été ouvert, devant le marché Metro, et une exposition des prix se tient à l'ancienne Caisse Populaire de Saint-Gabriel. On peut s'enregistrer à ces deux endroits.

(Photo JGP)

Films pour adolescents

Le groupe "Avec des elles" invite adolescents et adolescentes, à visionner demain soir, deux films, à son centre du 169, de Lanaudière. Il s'agit des films "Les filles, c'est pas pareil" et "La différence". Dans le premier film, six adolescentes de 14 à 16 ans se racontent. Dans le second, quelques femmes s'expriment sur leur vécu. A noter que l'entrée est gratuite.

Chez nos "old timers"

L'équipe de la Caisse Populaire a remporté deux victoires, la semaine dernière, dans la ligue de balle-molle "old timers" de Saint-Gabriel. Jacques Croisette et André Roy ont été les vedettes d'un premier triomphe de 5-4 sur le Brunet et Champoux. Jean-Pierre Forest devait se mettre en

vedette lors du second triomphe, au compte de 13-12, sur le I.G.A.

D'autre part le Brunet et Champoux écrasait les Chevaliers de Colomb, au compte de 11-0, grâce à trois coups sûrs de Lucien Charbonneau et un coup de circuit d'Alain Pel-land.

Paul Chartrand avec le projet Flash

L'ex-maire Paul Chartrand est devenu animateur pour le projet Flash, un PDCC consacré au développement touristique. Il nous apprend que son groupement sera présent à l'Expo de Berthier, du 20 au 24 juillet prochain, présentant une gamme de photos, diapositives, dépliants, etc. "Du même coup, l'équipe vous fera profiter des résultats de ses recherches qui mettent en relief les attraits et les points d'intérêt touristiques ainsi que les événements se déroulant dans l'axe Berthierville, Saint-Gabriel et Saint-Michel des Saints", écrit-il, dans un communiqué.

Il ajoute: "Vous serez agréablement surpris de constater sur place combien d'endroits à visiter sont demeurés ignorés."

L'équipe au complet du projet Flash, dirigée par Michel Dubreuil, sera sur place pour informer les gens sur toute question relativement au potentiel récréo-touristique du territoire.

MINI-RAPIDO

A quelqu'un qui faisait remarquer à l'ex-maire Paul Chartrand que les PDCC étaient destinés

Tournoi pour jeunes filles

Manon Richard nous fait savoir qu'elle organise un tournoi pour jeunes filles de 8 à 14 ans, les 26-27 et 28 août prochain, à ville Saint-Gabriel. La bourse sera de \$310. On peut s'inscrire en contactant Manon, à 835-3269 ou Johanne, à 835-2806 ou Lynne, à 835-3016.

aux chômeurs, le rentier a répondu: "Et puis, je ne travaille pas". Je ne sais pas si c'est à cause de lui, mais les communiqués que nous recevons du projet FLASH sont les mieux faits de tous ceux que nous recevons... Le confrère Robert Robitaille nous apprenait que les 20 semaines de son projet à la télévision communautaire étaient terminées. Il ne sait pas quel est le sort qu'on réserve à cette télévision chez nous. Nous tenterons d'en savoir plus long, d'ici la fin des vacances... Si vous avez des communiqués pour les éditions du 20 ou 27 juillet, il faudra nous les apporter aujourd'hui, le 13, car demain, nous serons en vacances jusqu'au 28 juillet prochain et vos communiqués se retrouveront dans l'édition du 3 août... Réponse à tous ceux qui se demandaient qui étaient l'individu qui prenait place avec moi

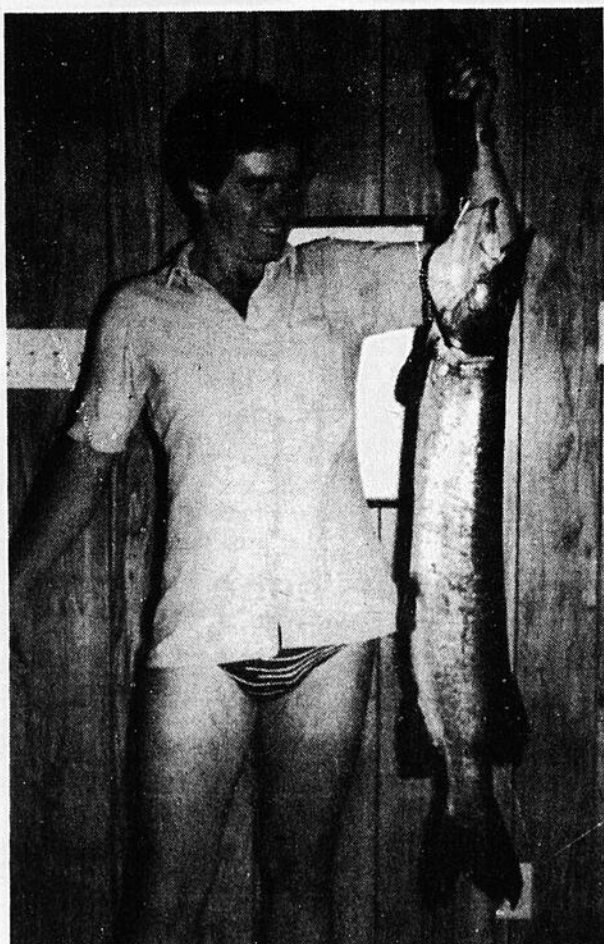
Visite du CHRDL chez Comtois

M. Denis Comtois, travailleur social, nous a fait part qu'il avait obtenu beaucoup de collaboration lors de la visite des membres du département de l'alcoolisme et toxicomanie, pour une journée de repos dans notre région. Il souligne, entre autres, M. Camille Rainville qui lui a fourni des pédalos et M. Richard Pagé qui lui a prêté une paresseuse (gondole). Les visiteurs ont pu également jouer à la pétanque, au club de M. Comtois, visiter le local du groupe "Avec des elles" et rencontrer un autre groupe, soit celui du projet "Au coeur de la santé mentale".

M. Comtois, qui dirige le projet intitulé: "Le jour et la nuit à t'aider", invite tous ceux qui désirent s'informer sur la toxicomanie et l'alcoolisme à communiquer avec lui, à 835-4385, ou à se rendre au 1481, 4e rang, où il a aménagé un bureau dont il est très fier.

dans une voiturette électrique au club de golf de Saint-Jean de Matha, mercredi dernier. C'était Jean Chrétien, ministre

Heureux pêcheur



Yves Robidas de Pointe-aux-Ormes, à Saint-Gabriel, était heureux de cette prise de 43 pouces pesant une vingtaine de livres. Il l'a capturée vers 22 heures, dimanche, le 4 juillet, dans le lac Maskinongé. Il s'agit, évidemment, d'un magnifique maskinongé.

(Photo JGP)

Un coup de couteau qui fait couler sang et

Le coup de couteau reçu par un jeune homme d'une vingtaine d'années, lors d'une discussion avec un compagnon, mardi dernier, à l'Hôtel Pichette de Saint-Gabriel, a fait couler beaucoup plus de sang et d'encre que ne l'exigeait sa gravité.

Bernard Belleville, un jeune homme dans la vingtaine, établi dans la région depuis une couple d'années, s'est rendu par ses propres moyens à la clinique médicale (non au CLSC), où le Dr Roger Robitaille a pansé la plaie qui saignait beaucoup.

C'est de la qu'il fut conduit au centre hospitalier de Lanaudière. L'agent Yvan Ouellet, de la Sûreté municipale, a ouvert l'enquête mais, comme le veut les prescriptions du conseil municipal, il l'a remise entre les mains de la Sûreté du Québec. Comme de toute apparence il s'agissait d'une tentative de meurtre, l'enquête a été confiée à l'Unité des crimes contre la personne.

Belleville aurait refusé de donner le nom de son agresseur aux policiers, disant que c'était un ami. Ce refus de collaborer de la victime devait déclencher une série de rumeurs dans la population de Saint-Gabriel. Chacun y allait avec sa version des faits et son idée sur l'identité de l'agresseur.

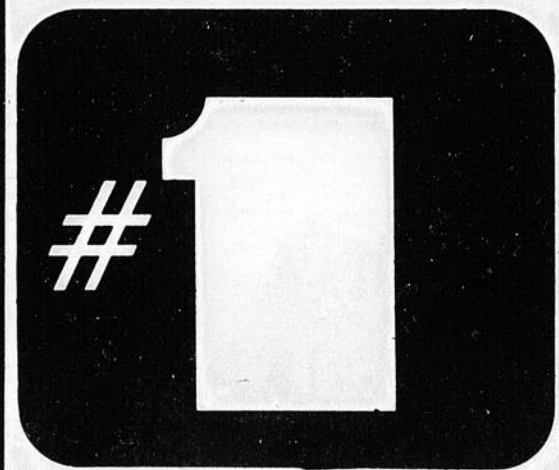
Refus présidentiel



Le président Optimiste qui n'est pas, habituellement, avare de ses baisers, a refusé d'embrasser la mascotte du lac Maskinongé, lors de la conférence de presse de la semaine dernière, à la brasserie Molson de Joliette. Il faudra lui demander pourquoi!

(Photo JGP)

l'ami public



CJLM 1350

La radio Inter-Cité de Lanaudière

Les Mini... suite de la page 10

hommes politiques doivent gagner leur vie, car, comme l'a dit le conseiller Roberge, ce n'est pas avec \$125 par mois qu'on peut se permettre de laisser son travail pour être partout. Mais, c'est quand même frustrant de voir qu'un permanent de Rawdon va parler, au nom de Saint-Gabriel, lors du Sommet économique... Jos Ouimet est un peu nerveux avant la venue du groupe **Offenbach-Plume** Latraverse. "10,000 personnes, c'est du monde", nous dit-il. Il ajoute qu'il aurait été plus réticent à s'engager dans une telle aventure, s'il avait connu un bon hiver... Malgré la température froide, les "pétanqueux" ont joué toute la nuit, samedi, au club du 4e rang. Nous aurons quelques photos sur l'événement dans la prochaine édition... Une luxueuse Corvette volée, samedi, à Montréal, a été retrouvée, abandonnée et lourdement accidentée, à Saint-Damien, tôt dimanche matin. Dimanche après-midi, la SQ de Saint-Gabriel remettait ce qui restait du véhicule à son propriétaire...

Il n'y aura pas de régates

Non, c'est définitif, il n'y aura pas de régates d'hydroplanes, cet été, à Saint-Gabriel. En lisant cela, vous pouvez vous dire que Pinel doit manquer de nouvelles, car ça fait longtemps que vous savez ça. Pourtant, dans un journal de Ville-Marie, il y a quelques semaines, on écrivait que les coureurs seraient à Saint-Gabriel, lors de la fin de semaine de la Fête du Travail. Dans le Journal de Montréal, on écrivait, récemment, que la date de la Fête du Travail demeurait libre.

M. Pierre Bédard, ex-président du Festival du lac Maskinongé, nous confiait, cette semaine, qu'effectivement, c'est lui qui avait réservé pour Saint-Gabriel, la fin de semaine de la Fête du Travail. "Cela signifie tout simplement que nous avons le premier choix. Si une autre organisation montrait de l'intérêt, on nous consulterait sur nos intentions. Or, nos intentions ne sont pas de présenter des régates d'hydroplanes, cette année", de dire le sympathique homme d'affaires.

Il suit avec intérêt le travail de la dynamique équipe du Festival qui veut également prouver que ce sont les régates qui causaient, chaque année, l'échec financier de la manifestation.

Dernière chance pour la réduction

Nous tenons à rappeler à ceux qui ont l'intention de s'inscrire dans le **TOURNOI de pêche** que c'est leur dernière chance de profiter du prix réduit de \$6. Après vendredi, le 15 juillet, il en coûtera \$12 pour s'inscrire. Rappelons qu'une exposition permanente des prix est tenue dans le local de l'ancienne Caisse Populaire et qu'un kiosque d'information est ouvert devant le Marché Metro. Evitez la cohue des derniers jours et enrégistrez vous tôt. Le poisson de \$50,000 sera mis à l'eau, même s'il pleut.

Soirée de l'Âge d'Or

L'Âge d'Or de Saint-Gabriel tiendra sa soirée mensuelle samedi soir prochain, à l'Hôtel de Ville. Comme à l'accoutumée, il y aura musique et danse. Tous sont bienvenus.

Saint-Charles-de-Mandeville

Mme Rita Lamothe Saint-Martin

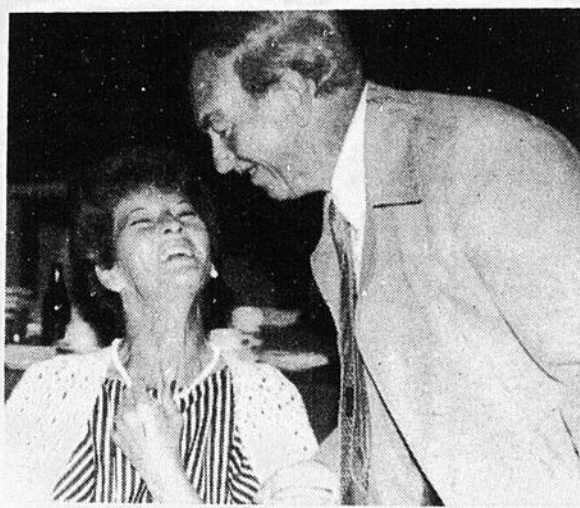
450 visiteurs intéressés

Au minimum 450 personnes sont venues visiter notre exposition de fermières, les 2 et 3 juillet. Que de beaux travaux! Quelle belle ambiance de coopération! Nouveauté cette année: nous avons offert aux visiteurs le café gratuitement. Chantal Morin et Christiane Maheu étaient là, comme hôtesse. Merci de leur courtoisie. Monsieur le curé Marcel Gravel et la présidente, Mme Da-

nielle Paquin ont présidé le tirage dont voici les noms des heureux gagnants: Aristide Sylvestre, la couverte tissée; Sylvie Houde, le coussin; Sylvain Lafrenière, les napperons; Yvette De Montigny, les chaussons en porcelaine, don de Mme Binette, créatrice d'œuvres de toute beauté.

Enfin, un gros merci à toutes les fermières qui ont collaboré, soit pour la préparation, le net-

Président d'honneur



Un président d'honneur: ça doit surtout se montrer gentil avec tous et surtout toutes... Pierre Proulx, président d'honneur pour 1984 du Maski-Courons, commence déjà la promotion de l'événement en renouant connaissance avec Mme Claudette Sarrazin.

(Photo JGP)



Les directeurs des différentes disciplines qui seront présentées au Festival du lac Maskinongé ont fait le point, la semaine dernière, lors d'une conférence de presse, à la brasserie Molson de Joliette. Entourant la présidente, Mme Suzanne Nantel; et le représentant Molson, M. Claude Brissette, on reconnaît le publiciste, M. André Jacques; le responsable du tournoi de pêche, M. Claude Benoit; le responsable de la course de canots, M. Robert Moore; le responsable du marathon de natation, M. Michel Marcoux; et le responsable de la compétition de planches à voiles, Jean-Marc Larue.

(Photo JGP)



LES VOYAGES
FLEUR DE LYS LTEE



Alain Doucet
Margot G. Doucet
836-3719

40, Place du Marché
Berthierville

vous présente:
les activités sociales dans notre région

8 au 22 juillet: Exposition fléchée de l'Association des artisans de ceintures fléchées de Lanaudière, à la chapelle des Cuthbert.

14-15-16 juillet: Vente trottoir à Berthierville.

16 juillet: Soirée mensuelle de l'Âge d'Or de Saint-Gabriel, à l'Hôtel de ville, à 20 heures.

19 juillet: Tournoi de golf pour joueurs(euses) de Saint-Ignace.

20-24 juillet: Place à l'Expo de Berthier.

20 au 24 — 27 au 31 juillet: Festival de balle-molle à Lavaltrie.

23-24 juillet: Championnat mondial de motocross, à Saint-Gabriel.

23 au 31 juillet: Festival du Lac Maskinongé, à Saint-Gabriel.

28-29-30 juillet: Vente trottoir à Saint-Gabriel. Du jamais vu!

6 août: Spectacle Pelure-Offenback, au Mont de Lanaudière de Saint-Gabriel.

7 au 15 août: Festival de la volaille de Saint-Félix-de-Valois.

10 au 14 août: Tournoi de balle molle à Saint-Cuthbert.

toyage, soit par leur présence à la porte, soit par l'exposition de leurs travaux et surtout pour les produits maison apportés pour les profits du cercle.

Qu'espérer de plus pour compléter une si belle réussite? Un trophée, peut-être? Hé bien oui! nous l'avons eu, grâce à notre char allégorique construit par quelques bénévoles au grand cœur. Nous avons admiré leur travail, lors de la parade, et nous sommes fières de partager avec elles cet honneur qui revient au cercle.

La surveillance: y pensez-vous?

Il existe, au village, un comité de surveillance qui consiste à rapporter à la police tout acte suspect. Tout se passe dans l'incognito. Malgré tout, quelques citoyens se sont fait siphonner leur essence, au cours de la nuit des fêtes de Mandeville. Peut-être est-ce dû, à l'ivresse des fêtes, au besoin d'un feu de joie plus enflammé. Mais pour les braves citoyens, ce fut une douche d'eau froide quand ils constatèrent que leur réservoir était à sec le lendemain. C'est un manque de civisme, pour si peu de plaisir, au dépend des autres.

Rita Lamothe St-Martin

GRATTEZ

Si vous faites un feu de cuisson en forêt, choisissez un endroit dégagé, à l'abri du vent, près de l'eau et... grattez.

Il faut débarrasser le sol de tous les débris végétaux et gratter jusqu'au sol minéral afin que le feu ne se propage pas sous terre.

Entendons l'appel de GAROFEU et prévenons les incendies forestiers.



Saint-Didace

Mme Lurienne A. Lefrançois

Foire du livre

Samedi, le 13 août, de 14 à 20 heures, 500 volumes seront en vente, à la bibliothèque municipale, à l'occasion de la foire du livre.

Il y aura 10% des profits des ventes qui resteront à la bibliothèque municipale. Pour ceux et celles qui aiment la lecture, ce sera en plein le temps d'en profiter.

Vos nouvelles

Je vous lance, à nouveau, l'appel de me faire connaître vos nouvelles. Sans votre collaboration, le courrier de paroisse ne pourra être complet. J'ai besoin de votre collaboration pour rendre ce courrier intéressant. Me la donnez-vous? A vous la réponse!

NOUVEAU



1320

à BERTHIEVILLE

vous présente

LA VIE
BERTHELAISE

sur les ondes de C.J.S.O.

1320.

! Du lundi au vendredi
à 4h30 p.m.

Communiquez avec notre
conseiller publicitaire.



LOUIS DARVEAU

AGENCE DE PUBLICITÉ

C.P.: 33

BERTHIEVILLE

TEL. RES: 838-8165

RESTAURANT LA CÔTE DE BOEUF

La maison du bien manger
à Saint-Gabriel de Brandon.

SPÉCIALITÉS:

- Steak sur charbon de bois servi avec une délicieuse sauce Bordelaise.
- Nos fruits de mer sont uniques dans la région.

Venez goûter à l'assiette de capitaine au
Surf and Turf et autres gâteries de la mer.

Cuisine belge faite par le patron et ses aides.

Ouvert tous les jours de 8h00 a.m. à 10h00 p.m.

Le vendredi et samedi nous fermons à minuit.

379, Maskinongé (B.M.) tél.: 835-4744

Tous les dimanches rosbif au jus.

LES GALERIES BERTHIER

Pour vous souhaiter de belles vacances, les galeries Berthier vous offrent ces spéciaux.

VENTE

2 pour 1
sur robes et pantalons

Plusieurs autres spéciaux en magasin.



BOUTIQUE PASSE-PARTOUT

Les Galeries Berthier 836-7663

Coiffure *Azzaro*

Coiffure pour hommes et femmes.

Venez rencontrer:

Martine, Josée,
Fleurette,
Renée, Chantal



Les galeries Berthier 836-7791



OUVERT 7 JOURS/SEMAINE
Lun. au merc.: 10h00 à 6h00
Jeudi et vend.: 10h00 à 9h00
Sam.: 10h00 à 5h00
Dim.: 1h00 à 5h00

— Cartes de membres \$40⁰⁰ pour un an
(Valide dans les 3 Club Vidéo: Berthier, Repentigny, Pointe-aux-Trembles)

— Location de films VHS-Beta français et anglais, choix de 300 films: bandes dessinées, comédie, horreur, action, adultes

Spécial du lundi au mercredi:

3 films pour \$5⁰⁰ par jour

— Vente et location de magnétoscopes Panasonic et Sanyo

Jeux Vidéo, Coléco, Intellivision, Lesure-Vision, Gemini
Les galeries Berthier tél.: 836-2911



NOUVEAU CAFETIÈRE

À LA

En plus de nos mets déjà existants nous vous offrons:

Ass. de salade de poulet \$3⁷⁵

Ass. de salade au thon \$4²⁵

Ass. de salade aux crevettes \$4⁵⁰

Ass. de salade au jambon \$4⁰⁰

Thé glacé .80^c

Venez consulter notre menu et vous reviendrez y goûter.

Les Galeries Berthier, tél.: 836-6070



Venez voir nos **SPÉCIAUX** les 14-15-16 juillet
Balance de saison estivale

20%

vêtements de nuit
vêtements de détente
sur maillots de bain
petites culottes
etc.

40%

Fine lingerie
petites tailles à tailles fortes

Lingerie RENAISSANCE

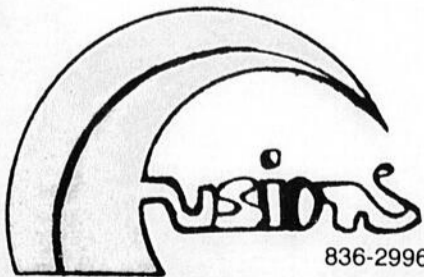
Les galeries Berthier, tél.: 836-7773

SOLDE DE JUILLET

Du 5 au 30 juillet

Réduction de **20%** à **50%**
sur la marchandise d'été

Lundi au mercredi de 9.00 à 5.30 hres
Jeudi, vendredi de 9.00 à 9.00 hres
Samedi de 9.00 à 5.00 hres.



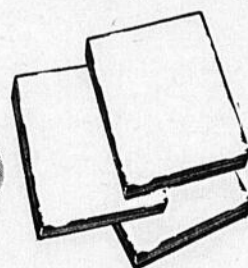
836-2996
Les Galeries Berthier

Jeans 30%
Jeans de couleur 40%
Pantalons 30%
Chandails 20 à 50%
Blouses 30% à 50%
Robes 10% à 30%
Collection Loulous de la Côte 30%
Collection Infinitif 20% à 30%
Shorts Nils 33 1/3%
Pantalons Nils 25%

Viens nous voir!
Taille de 3 à 14 ans

TABAGIE DES GALERIES

Service de photocopies



.25¢
l'unité

Prix spéciaux sur quantités.

Jouets d'été pour les enfants

Très bon choix de livres.

Les Galeries Berthier

836-7117

